



**الدورة السنوية الثامنة والخمسون للمنظمة الاستشارية القانونية الآسيوية -
الإفريقية (آكو)**

تستضيفها حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة

21 - 25 أكتوبر/تشرين الأول 2019م - دار السلام، تنزانيا

ملاحظة: للحصول على المعلومات الحديثة يرجى زيارة <http://www.aalco.int>

الترتيبات الإدارية

1. الدورة السنوية الثامنة والخمسون لمنظمة آكو التي ستستضيفها حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة في الفترة من 21 - 25 أكتوبر/تشرين الأول 2019م في دار السلام، تنزانيا. مكان انعقاد الدورة السنوية الثامنة والخمسين لمنظمة آكو كما يلي:

مركز جيوليوس نيريري الدولي للمؤتمرات

العنوان: شارع شعبان روبرت، دار السلام، تنزانيا

الهاتف: +255 688 281 099

2. مركز الاتصال في حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة

العنوان: السكرتير الدائم، وزارة الشؤون الدستورية والقانونية، المدينة الحكومية، متومبا

صندوق البريد: 315 دودوما

الهاتف: +255262310021، الفاكس: +255262321679
البريد الإلكتروني: km@sheria.go.tz

3. مركز الإتصال في الأمانة العامة لمنظمة آكو بنيودلهي

الأمانة العامة لمنظمة آكو
C-29، ريزال مارغ، الحي الدبلوماسي، تشانكيابوري، نيودلهي.
الهاتف: 00 91 11 26117641/42 الفاكس: 00 91 11 26117640
البريد الإلكتروني: as58@aalco.int

4. الدعوة

(a) ترسل حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة الدعوات إلى وزراء العدل/ وزراء الخارجية / النائب العام للدول الأعضاء.
وكما يرسل الأمين العام لمنظمة آكو الدعوات إلى رؤساء البعثات الدبلوماسية المعتمدة للدول الأعضاء في المنظمة بنيودلهي.

5. التسجيل

تم تفعيل نظام التسجيل عبر الإنترنت على الموقع (www.aalco.int). يرجى من جميع المندوبين تعبئة استمارة التسجيل.
الطريقة البديلة: في حالة تواجد المشاكل الفنية عند التسجيل عبر الإنترنت، يرجى من المندوبين تعبئة استمارة التسجيل التي يمكن تنزيلها من الموقع المذكور أعلاه، وإرسال الاستمارة إلى as58@aalco.int.
يجب تقديم جميع استمارات التسجيل في موعد أقصاه 30 سبتمبر/أيلول 2019م.

6. الجلسة الافتتاحية

ستعقد الجلسة الافتتاحية يوم الإثنين، 21 أكتوبر/تشرين الأول 2019م في تمام الساعة 9.00 صباحاً. ويرجى من الوفود الحضور قبل الساعة 08:50 صباحاً.

سيكون الضيف الشرف في الجلسة الافتتاحية شخصية رفيعة المستوى من الحكومة المضيفة. بعد ختام الجلسة الافتتاحية، سوف يجتمع رؤساء الوفود لأخذ الصورة الجماعية مع الضيف الشرف للدورة.

7. مندوب كبار الشخصيات

سوف تضع حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة أصحاب المناصب العالية ضمن قائمة "كبار الشخصيات" مثل الوزراء والنائبين العامين والمحامين العامين. وكما سوف يحصل الأمين العام لمنظمة ألكو على نفس الدرجة.

8. وسائل النقل والبروتوكول

(a) الوصول والمغادرة – ستوفر حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة المضيفة وسائل النقل من وإلى مطار جوليوس نيريري الدولي (دار السلام) لجميع المندوبين يومي 19 و 20 أكتوبر/تشرين الأول 2019م ، شريطة أن يتم تسجيل تفاصيل وصولهم قبل الموعد النهائي.

(b) وسائل النقل المحلية

ستوفر حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة المضيفة وسائل النقل من وإلى الفنادق المعينة إلى مكان انعقاد المؤتمر. وسيكون المندوبون الذين يقيمون في فنادق أخرى غير الفنادق المحددة مسؤولين عن ترتيب وسائل نقلهم بين إقامتهم ومكان انعقاد الدورة.

(c) حجز تذاكر الطيران – تتحمل الوفود مسؤولية تأكيد حجزهم للعودة.

9. الإقامة

(a) عقدت الحكومة المضيفة شراكة مع العديد من الفنادق لتقديم أسعار مخفضة لمندوبي المؤتمر. يرجى من المندوبين إجراء حجز الإقامة في الفنادق مباشرة مع الفندق ودفع تكاليف الإقامة الخاصة بهم.

يوفر **المرفق "A"** أدناه تفاصيل الفنادق المعينة لحجز الإقامة. ومع ذلك، يمكن للمشاركين حجز فنادق أخرى يختارونها من خلال سفارتهم / بعثاتهم المعتمدة في تنزانيا.

10. ترتيبات الاجتماع

(a) التسجيل عند الوصول

- سيتم فتح مكتب التسجيل في مكان انعقاد الدورة يوم الأحد، 20 أكتوبر/تشرين الأول (12:00 ظهراً - 06:00 مساءً) ويوم الإثنين 21 أكتوبر/تشرين الأول (08:00 صباحاً - 09:00 صباحاً).
- يرجى من المندوبين القيام بتسجيل وصولهم والحصول على شارات المؤتمر والوثائق.
- يُرجى من المندوبين الذين لم يتمكنوا من أخذ شاراتهم في الوقت المناسب الاتصال بمركز الاتصال للجنة المنظمة للوصول إلى مكان انعقاد المؤتمر.
- ستحمل لوحات الأسماء الخاصة بالوفود اسم البلدان أو المنظمات فقط ولا تحمل اسم مندوب فردي.
- ستكون غرفة الصلاة للمندوبين المسلمين متاحة.

(b) لغة العمل

- ستكون لغة العمل الإنجليزية والعربية وستتوفر جميع الوثائق الرئيسية في الإنجليزية والعربية.
- سوف تزود الأمانة العامة تقارير حول بنود جدول الأعمال المُدَاوَلَة باللغة العربية أيضاً.

(c) اللباس

الالتزام بالزي الرسمي والوطني خلال العشاء والاجتماعات الرسمية.

(d) توزيع الوثائق

- ستكون وثائق الاجتماع متاحة على موقع منظمة ألكو: www.aalco.int.
- وستقوم الأمانة العامة لمنظمة ألكو بتوزيع مجموعة رسمية من وثائق الاجتماع على جميع الدول الأعضاء أثناء التسجيل عند الوصول (مجموعة واحدة فقط لكل وفد).

- ويتم تذكير الوفود بإحضار وثائق الاجتماعات التي تم تنزيلها معهم حيث لن يتم توزيع أي نسخ إضافية خلال الدورة السنوية.
- وكما ستوزع مجموعة واحدة من الوثائق باللغة العربية في الدورة.
- ستحصل أيضا الوفود المراقبة على مجموعة واحدة من الوثائق في وقت التسجيل عند الوصول.

(e) القضايا للنظر فيها

المواضيع للدورة السنوية الثامنة والخمسين:

- (i) المسائل التنظيمية، الإدارية والمالية والتقارير
- (ii) الموضوعات المدرجة في جدول أعمال لجنة القانون الدولي.
- (iii) قانون البحار (التنوع البيولوجي في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية).
- (iv) انتهاكات القانون الدولي في فلسطين وفي الأراضي المحتلة الأخرى من قبل إسرائيل وغيرها من القضايا القانونية الدولية المتعلقة بقضية فلسطين.
- (v) القانون الدولي في الفضاء السيبراني.
- (vi) التسوية السلمية للمنازعات.
- (vii) التجارة والاستثمار الدوليين.
- (viii) تطبيق التشريعات الوطنية خارج الحدود الإقليمية: العقوبات المفروضة على الأطراف الثالثة

(f) الأمانة العامة ومكتب المساعدة

- (i) سيكون هناك مكتب خاص للأمين العام في مكان انعقاد الدورة لإجراء مشاورات ثنائية ومسائل إدارية أخرى.
- (ii) سوف يكون هناك مقر للأمانة العامة لمنظمة ألكو في مكان انعقاد المؤتمر.
- (iii) في نهاية كل يوم عمل، ستقوم الأمانة العامة بإعداد تقرير موجز عن جميع الأنشطة والنتائج.

- (iv) سوف يتم فتح مكتب المساعدة لجميع المندوبين من قبل اللجنة المنظمة في مكان انعقاد المؤتمر من الساعة 08:00 صباحاً إلى الساعة 18:00 مساءً من 21 - 25 أكتوبر/تشرين الأول 2019م (من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة).
- (v) ستكون تسهيلات الإسعافات الأولية متاحة في مكتب المساعدة أثناء الدورة.

11. غداء العمل والمرطبات

سيتم توفير غداء عمل ومشروبات ومرطبات لجميع الوفود في مكان انعقاد المؤتمر من 21 - 25 أكتوبر/تشرين الأول 2019م.

12. حجر صحي

يجب على جميع الزوار من البلدان الموبوءة بالحمى الصفراء امتلاك شهادات التطعيم الدولية ضد الحمى الصفراء قبل السفر إلى تنزانيا. وهذا ينطبق أيضاً على المسافرين العابرين من المناطق الموبوءة بالحمى الصفراء، إذا كانت فترة المرور في تلك المناطق 12 ساعة أو أكثر.

13. جواز السفر والتأشيرة

- يحتاج المواطنون الأجانب لدخول جمهورية تنزانيا المتحدة إلى جواز سفر ساري المفعول لمدة لا تقل عن ستة أشهر والتأشيرات المناسبة.
- يرجى من وفود جميع البلدان الحصول على التعليمات اللازمة من سفارة جمهورية تنزانيا المتحدة في بلدانهم للحصول على جميع المعلومات والتطبيقات المتعلقة بتأشيرات سفرهم إلى تنزانيا.
- سوف يتم إبلاغ جميع البعثات التنزانية في الدول الأعضاء في منظمة آكو بالمعلومات المتعلقة بالدورة السنوية لمنظمة آكو.
- يُفترض وفود الدول التي لا توجد في بلدانهم سفارات تنزانية الحصول على التعليمات اللازمة من مركز الاتصال للجنة المنظمة.

- تقوم حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة بترتيب التنازل عن رسوم التأشيرة لجميع مندوبي الدورة السنوية.
- بالنسبة للأشخاص الذين يحتاجون إلى "تأشيرة محالة"، يجب عليهم تقديم طلب تأشيراتهم الخاصة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني لأقرب البعثات في الخارج أو إبلاغ اللجنة المنظمة المحلية للبلاد المضيف أو الأمانة العامة (كمضيف) لتقديم طلب التأشيرة نيابة عنهم من خلال المكاتب المعينة. وهذا ينطبق على مواطني: لبنان، نيجيريا، دولة فلسطين، باكستان، السنغال، سيراليون، سريلانكا، الصومال، الجمهورية العربية السورية والجمهورية اليمنية (المصدر: <https://www.immigration.go.tz> اعتبارًا من 07 سبتمبر/أيلول 2019م).

14. معلومات مفيدة أخرى

- a. المناخ: مشمس غالبًا.
- b. درجة الحرارة: معدل درجة الحرارة الأقصى 29 درجة مئوية.
- c. الخدمات البنكية والعملية: العملة الرسمية هي الشلن التنزاني. ومكاتب تحويل العملات الأجنبية في المطار وفي المدينة والفنادق والبنوك عادة ما تقدم خدمة الصرف.
- d. سعر التحويل: سعر التحويل 1 دولار أمريكي = 2,298.94 شلن تنزاني. وتخضع المعاملات بسعر التحويل في الوقت الحقيقي.
- e. فرق التوقيت: غرينتش + 03.00 ساعات
- f. تزويد الكهرباء: تعمل تنزانيا بمصدر كهربائي 230 فولت و 50 هرتز. في تنزانيا، يوجد نوعان من قابس كهربائي، النوعان D و G. نوع قابس D هو القابس الذي يحتوي على ثلاثة دبابيس دائرية بنمط ثلاثي، والنوع G هو القابس الذي يحتوي على دبابيس متوازيين مسطحة ودبوس تأريض.
- g. استئجار السيارات والتاكسي: يمكن ترتيب تأجير السيارات من قبل معظم الفنادق. من المستحسن استخدام سيارات الأجرة المرخصة فقط. يُنصح أيضًا بالتفاوض على الأجرة قبل البدء في السفر.

h. يُنصح زوار تنزانيا بتجنب حمل أكياس حامل البلاستيك أو تعبئة أكياس أو أكياس حامل البلاستيك في حقائب حامل الأمتعة أو حقائب اليد.. استيراد الأكياس البلاستيكية محظور، بغض النظر عن سمكها، أو استخدامها في تنزانيا. مع ذلك، لا يتم حظر التغليف البلاستيكي أو البلاستيكي للخدمات الطبية، والمنتجات الصناعية، وصناعة البناء، والقطاع الزراعي، والمواد الغذائية، وإدارة الصرف الصحي والنفايات مثل "أكياس Ziploc" التي تستخدم خصيصا لحمل أدوات النظافة.

15. المناسبات الاجتماعية

سوف يكون هناك عدد من المناسبات الاجتماعية خلال الدورة السنوية.

المرفق A - الفنادق المعينة في دار السلام لمندوبي أكو، 20 - 25 أكتوبر/تشرين الأول 2019م

رت.	اسم الفندق	جهات الاتصال	المسافة من المطار (JNIA)	المسافة من مكان انعقاد الدورة (JNICC)	عدد الغرف	سعر الغرفة بالدولار الأمريكي	مركز الاتصال
1.	HYATT REGENCY DAR ES SALAAM, THE KILIMANJARO	Box 9574, DSM 24 Kivukoni Front/ Mirambo Tel: +255 22 212 0777 +255 764 701 234 www.hyatt.com/en-us/hotel/tanzania	12 KM	900 M	182	205 - 2,000	Mr. Timothy Mlay Mob: +255 764 701 234 timothy.mlay@hyatt.com
2.	DAR ES SALAAM SERENA HOTEL	Box 791, DSM Ohio St. Tel: +255 22 221 2500 www.serenahotels.com	12 KM	800 M	230	206-1,800	Mr. Ceraphine Mob: +255 786 303 038 daressalaam@serena.co.tz
3.	DOUBLE TREE BY HILTON	Box 105342, DSM Slipway Rd, Msasani Peninsula Tel: +255 22 221 0000 Fax: +255 22 260 2357 www.doubletree3.hilton.com	26 KM	7.7 KM	152	185-2,000	Ms. Jacqueline Mob: +255 788 819 999 dardt_info@hilton.com
4.	SOUTHERN SUN HOTELS (T) LTD	Box 80022, DSM Garden Avenue St. Tel.+255 22 213 7575 www.tsogsun.com	12.9 KM	100 M	152	143 - 920	Mob: +255 757 700 000 mail.ssdar.reservations@tsogosun.com
5.	HOTEL SEA CLIFF LTD	Box 3030, DSM Toure Drive, Msasani Peninsula www.hotelseacliff.com	20.5 KM	7 KM	103	110 - 220	Ms. Nadeen Mob: +255 752 270 777 +255 764 700 600 information@hotelseacliff.com

6.	NEW AFRICA HOTEL (Four Points Dar es Salaam by Sheraton)	Box 9314, DSM Azikiwe St./ Sokoine Drive Tel: +255 22 211 7050 Fax: +255 22 211 2495 Web: www.newafricahotel.com	12 KM	2 KM	138		Mr. Siddharth Mob +255 787 974 427 +255 784 222 222
7.	HOLIDAY INN	Box 3222, DSM Azikiwe St. /Upanga Rd. Junction Tel: +255 213 9250 Website: www.holidayinn.co.tz	12 KM	1 KM	124	99 - 129	Ms. Martha Lukololo Mob: +255 717 380 974 +255 786 800 955
8.	RAMADA ENCORE	Box 10183, DSM Ghana Avenue Tel: +255 22 234 3434 www.ramadaencoredar.co.tz	11 KM	1 KM		126 - 263	Ms. Susan Mob: +255 752 363 003 sales1@ramadaencoredar.co.tz
9.	CITY PLAZA LTD/ A GOLDEN TULIP DAR ES SALAAM CITY CENTER	Jamhuri St. Tell: +255 22 212 9351 www.goldentulipdarcitycenter.com	11 KM	1.2 KM	56	96 -163	info@goldentulipdarcitycenter.com
10.	TANZANITE EXECUTIVE SUITES HOTEL	Morogoro Rd / Mali St. DSM Tel: +255 22 2127277 www.tanzaniteexecutivesuites.com	10 KM	2.2 KM	26	80 - 250	Mr. Mohammed Mob : +255 788 686 779 reservations@tanzaniaexecutivesuites.com
11.	TIFFANY DIAMOND HOTEL	Box 1239, DSM Tel: +255 2121201/2/4 Fax: +255 212 3800	12 KM	2.8 KM	134	65- 200	Ms. Jane Mob: +255 785 333 355 marketing@tiffanydiamondhotels.com jane@tiffanydiamondhotelst

							z.com
12.	HARBOUR VIEW SUITES LTD	Box 9163, DSM Samora Avenue Tel: +255 22 2124040 Fax: +255 22 2120333	15 KM	2.5 KM		90 - 146	frontoffice@harbourview-suite.com
13.	BEST WESTERN CBD HOTEL	Nkurumah St, DSM, 2585 Tel: +255 22 211 0629 www.bestwesterncbdhotel.co.tz	11 KM	3 KM	90	91.50 - 103	Ms. Elina Henry Mob: +255 717604500 sales@bestwesterncbdhotel.co.tz
14.	HOTEL SAPPHIRE	Box 20009, DSM Mtendeni St. Tel.+255 22 213 5300 www.hotelsapphirez.com	12 KM	2.5 KM	63	90 - 150	info@hotelsapphirez.com
15.	PROTEA HOTEL BY MARRIOTT COURTYARD	Box 542, DSM Seaview Ocean Rd. Tel: +255 22 213 0130 Fax: +255 22 213 0130 www.marriott.com	13 KM	3 KM	51	130 -160	info@phcourtyardhotel.com
16.	GOLDEN TULIP DSM HOTEL	Box 6300, DSM Toure Drive, Msasani Peninsula Tel: +255 22 260 0288 +255 22 260 0286 www.dar-es-salaam.goldentulip.com	18 KM	7.5 KM	90	101 - 310	Mr. Mathias Mob: +255 752 104 524 fom@goldentuliptanzania.com salesexecutive@goldentuliptanzania.com
17.	BEST WESTERN	4 and 6 Haile Selassie Rd,			45	120 - 165	Mr. Mohammed

	PENINSULA PLUS	Oyster bay, DSM, 2585 Tel: +255 22 266 4591 Fax: + 255 22 266 4595 www.peninsula-tz.com	15 KM	5 KM			Mob +255 783595613 reserve@peninsula-tz.com
18.	SEA CLIFF COURT HOTEL AND LUXURY APARTMENTS	Box 3030, DSM Haile Selassie Rd Msasani Peninsula, Tel: +255 22 260 2528 Fax: +255 22 260 1967 www.seacliffcourt.com	18 KM	7 KM	60	110 - 280	info@seacliffcourt.com reservations@seacliffcourt.com
19.	CORAL BEACH BEST WESTERN HOTEL	Box 2585, DSM Coral Lane, Masaki, Msasani Peninsula Tel: +255 22 260 1547 Fax: +255 22 260 1547 www.coralbeach-tz.com	19 KM	9 KM	62	150 - 205	Ms. Clementine Mob: +255 745 531 240 +255 744 287 554 reserve@coralbeach-tz.com
20.	PROTEA HOTEL OYSTER BAY BY MARRIOTT	Corner of Haile Selassie and Oyster Bay Tel: +255 22 266 6665 Fax: +255 22 266 7760 www.marriott.com	14 KM	4 KM	48	145 - 155	info@thoysterbay.com
21.	COLOSSEUM HOTEL & FITNESS CLUB- MASAKI	79, Haile Selassie Rd. Oyster Bay, Masaki Tel: +255 22 266 6655 www.colosseumtz.com	16.2 KM	5.2 KM	54	100-150	Mr. Sweta Mob: +255 674 942 223 +255 674 942 223 sales@colosseumtz.com sweta@colosseumtz.com
22.	HOTEL SLIPWAY	Box 105653, DSM Slipway Rd. Msasani Peninsula Tel: +255 22 260 0893	18 KM	8 KM	71	120 flat rate (negotiable)	Mob: +255 713 888 301 reception@hotelslipway.com

		www.hotelslipway.com					
23.	FIG TREE RESIDENCES	Box 1520, DSM 13 Yatch Club Rd. Msasani Tel.+255 713 326 000/ +255 726 326 000 E-mail : reservations@figtree.co.tz www.figtree.co.tz	19 KM	9 KM			Ms. Judith Shoo Tel: +255 654 754 556 Email: judith@figtree.co.tz
24.	SEASHELLS MILLENNIUM TOWERS HOTELS	Box 2217, DSM Kijitonyama, Ali H. Mwinyi Rd. www.seachelleshoteltz.com	18 KM	6 KM	60	70 - 90	Mob: +255 699 888 433 operationmgr@seachelleshoteltz.com nfo@seashellstz.com
25.	REGENCY PARK HOTEL	Box 75788, DSM Mwai Kibaki Rd. Mikocheni Area Tel: +255 22 277 1184 Fax: +255 22 272 71831 www.regencyparkhotel.co.tz	19 KM	7.4 KM	72	80 -160	Mob: +255 753 019 955 info@regencyoarkhotel.co.tz
26.	THE AMARIAH HOTEL	Nnamdi Azikiwe Avenue (Nearby Askari Monument), DSM Tel: +255 022 212 9754 – 6	16 KM	1 KM	27	65 -100	Mr. Paul Mob: +255784680092 +255 684 330 882 +255 677 008 954 info@amariah.co.tz reservations@amariah.co.tz

27.	SPICE HOTEL	Lumumba/ Narung'ombe St. Tel: +255 22 218 5656 / +255 22 218 5658 www.spicehotel.co.tz	10 KM	2 KM		30 - 50	Mr. Dominick spicehotelltd@gmail.com
28.	BELLROSE HOTEL	Kaluta/Bridge Street P.O Box 78204 +255222126030	11 KM	2KM		50 - 100	Email: info@bellrosehotel.co.tz www.bellrosehotel.co.tz